

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2000/7
15 March 2000
ARABIC
Original: ENGLISH

مجلس الأمن



لجنة الأمم المتحدة للتعويضات
مجلس الإدارة

تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الخامسة
من المطالبات من الفئة "هاء-٤"

(A) GE.00-60772

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٥	٣- ١	..... مقدمة
٥	٨- ٤	..... أولاً- استعراض عام لمطالبات الدفعة الخامسة
٦	٢٥- ٩	..... ثانياً- الإجراءات
٩	٢٦	..... ثالثاً- الإطار القانوني
١٠	٢٨-٢٧	..... رابعاً- التحقق من المطالبات وتحديد قيمتها
١٠	١١٠-٢٩	..... خامساً- المطالبات
١٠	٣٥-٣٠	..... ألف- العقد
١٠	٣١	..... ١- القابلية للتعويض
١١	٣٢	..... ٢- أسلوب التحقق وتحديد القيمة
١١	٣٥-٣٣	..... ٣- الأدلة المقدمة
١١	٤١-٣٦	..... باء- الملكية العقارية
١١	٣٨-٣٧	..... ١- القابلية للتعويض
١٢	٣٩	..... ٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة
١٢	٤١-٤٠	..... ٣- الأدلة المقدمة
١٢	٦٣-٤٢	..... جيم- الممتلكات المادية
١٢	٤٣	..... ١- القابلية للتعويض
١٣	٤٧-٤٤	..... ٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة
١٣	٤٥	..... (أ) الممتلكات المادية
١٣	٤٦	..... (ب) خسائر المركبات
١٣	٤٧	..... (ج) خسائر المخزونات

المحتويات (تابع)

الفقرات الصفحة

خامساً- (تابع)

١٣	٤٨-٦٣	..... الأدلة المقدمة	٣-
١٣	٤٨-٥٠	..... (أ) الممتلكات المادية	
١٤	٥١-٥٥	..... (ب) المركبات	
١٥	٥٦-٦١	..... (ج) المخزونات	
١٦	٦٢-٦٣	..... (د) النقود	
١٦	٦٤-٧٠	..... المدفوعات أو الإغاثة المقدمة إلى آخرين	دال-
١٧	٦٥-٦٦	..... ١- القابلية للتعويض	
١٧	٦٧-٦٨	..... ٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة	
١٧	٦٩-٧٠	..... ٣- الأدلة المقدمة	
١٨	٧١-٧٦	..... الكسب الفائت	هاء-
١٨	٧٢	..... ١- القابلية للتعويض	
١٨	٧٣	..... ٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة	
١٨	٧٤-٧٦	..... ٣- الأدلة المقدمة	
١٩	٧٧-٩٢	..... المبالغ المستحقة لدى الغير	واو-
١٩	٧٨-٧٩	..... ١- القابلية للتعويض	
١٩	٨٠-٨٥	..... ٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة	
٢١	٨٦-٩٢	..... ٣- الأدلة المقدمة	
٢٢	٩٣-١٠٠	..... تكاليف إعادة بدء النشاط	زاي-
٢٤	١٠١-١١٠	..... خسائر أخرى	حاء-

سادساً- قضايا أخرى.....

٢٦	١١١	..... ألف- التواريخ المطبقة بالنسبة لأسعار صرف العملات وأسعار الفائدة...	
٢٦	١١٢	..... باء- تكاليف إعداد المطالبات	

سابعاً- التعويضات الموصى بها.....

٢٧	١١٣	
----	-----	-------	--

المحتويات (تابع)

الصفحة

Annexes

٢٨	Recommended awards for the fifth instalment of "E4" claims - Reported by :Annex I.....UNSEQ and UNCC claim numbers and claimant name
٣٠	Recommended awards for the fifth instalment of "E4" claims - Reported by :Annex II.....claimant name and category of loss

مقدمة

- ١- قام مجلس إدارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات ("اللجنة") في دورته الثلاثين المعقودة في الفترة من ١٤ إلى ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ بتعيين السادة لويز أولافو بابتيسنا ("رئيساً") وجان نوديه وجيانكسي وانغ ليتشكيل منهم فريق المفوضين ("الفريق") الثاني المكلف باستعراض المطالبات من الفئة "هـ-٤". وتتألف مجموعة مطالبات الفئة "هـ-٤" من المطالبات المقدمة من كيانات كويتية، خلاف مطالبات قطاع النفط والمطالبات البيئية، مؤهلة لتقديم مطالبات في إطار "استمارات المطالبات الخاصة بالشركات والكيانات الأخرى" التي وضعتها اللجنة (الاستمارة "هـ").
- ٢- وقد قُدمت الدفعة الخامسة المؤلفة من ٢٣ مطالبة من الفئة "هـ-٤" إلى الفريق في ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ وفقاً للمادة ٣٢ من القواعد المؤقتة لإجراءات المطالبات (S/AC.26/1992/10) ("القواعد").
- ٣- وعملاً بالمادة ٣٨ من هذه القواعد، يحتوي هذا التقرير على توصيات الفريق المقدمة إلى مجلس الإدارة بشأن مطالبات الدفعة الخامسة.

أولاً- استعراض عام لمطالبات الدفعة الخامسة

- ٤- اختيرت مطالبات الدفعة الخامسة من المجموعة البالغ عددها ٢ ٧٥٠ مطالبة من مطالبات الفئة "هـ-٤" على أساس معايير تشمل، في جملة أمور، حجم المطالبة ومقدارها وتعقيدها، والمسائل القانونية والوقائية والتقييمية التي تثيرها المطالبة. ومعظم أصحاب مطالبات الدفعة الخامسة كانوا يتاجرون في السيارات أو لوازم وقطع غيار السيارات.
- ٥- ويدعى في مطالبات الدفعة الخامسة حدوث خسائر يبلغ مجموعها ٨١٣ ٧٣١ ٣٧٢ ديناراً كويتياً (قرابة ٤٥٧ ٧٢٩ ٢٨٩ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة). ويؤكد أصحاب المطالبات أيضاً على مطالبات خاصة بالفوائد المصرفية يبلغ مجموعها ٩٤٤ ٩٣٥ ١١ ديناراً كويتياً (قرابة ٨٤٤ ٣٠٠ ٤١ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) ويطالبون بتكاليف إعداد المطالبات البالغ مجموعها ٧٨٤ ٢١٦ ٢١٦ ديناراً كويتياً (قرابة ١١٨ ٧٥٠ ١١٨ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة). وتتراوح المطالبات بين ٤٢٣ ٠٨٢ ٣ ديناراً كويتياً و ٨٥٤ ٠٠٧ ١٤٥ ديناراً كويتياً (أي بين قرابة ٨٢٤ ٦٦٥ ١٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة و ٢٨٠ ٧٥٧ ٥٠١ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) من حيث قيمتها.
- ٦- وتصنف مطالبات الدفعة الخامسة بصفحتها "كبيرة أو معقدة على نحو غير عادي". وبعبارة أخرى، فإن المبلغ المطالب به من جانب كل صاحب مطالبة يعادل أو يزيد على ٣ ملايين دينار كويتي (قرابة ١٠ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة)، ونظراً إلى طبيعة القضايا القانونية والوقائية المثارة في المطالبة وحجم المستندات

المقدمة دعماً للخسائر المطالب بها، فإن التحقق من المطالبة وتحديد قيمتها يمكن أن يتمها الفريق في غضون ٣٦٠ يوماً.

٧- وكان جميع أصحاب المطالبات في الدفعة الخامسة يعملون في الكويت قبل غزو العراق واحتلاله للكويت. وبالإضافة إلى ذلك، فإن بعض أصحاب المطالبات كانوا يقومون بأعمال تجارية خارج الكويت.

٨- وقد التمس أصحاب المطالبات في هذه الدفعة التعويض في إطار جميع فئات الخسائر المحددة في الاستمارة "هاء" باستثناء فئتين: الخسائر الخاصة بمعاملات تجارية أو بسير التعامل وخسارة ممتلكات مدرة للدخل. وكان أشيع نوعين من الخسائر المدعاة في هذه الدفعة هما فقدان ممتلكات ملموسة (تتمثل بصورة رئيسية سيارات وقطع غيار ولوازم سيارات) وفقدان إيرادات أو أرباح. وقدم أصحاب مطالبات من الدفعة الخامسة أيضاً مطالبات تتعلق بمبلغ لدى الغير يتعذر تحصيلها، وتكاليف إعادة بدء العمل، وفوائد مصرفية، وتكاليف إعداد المطالبات وخسائر أخرى.

ثانياً- الإجراءات

٩- قبل تقديم مطالبات الدفعة الخامسة إلى الفريق، أجرت الأمانة استعراضاً كاملاً لهذه المطالبات وفقاً للقواعد. وقد أجرت الأمانة أولاً تقديراً أولياً للمطالبات، عملاً بالمادة ١٤ من القواعد، للتحقق مما إذا كانت المطالبات تستوفي المتطلبات الشكلية الواردة في المادة ١٤(١) و١٤(٢). وعلى سبيل المثال، فقد جرى استعراض المطالبات للتحقق مما إذا كانت قد تضمنت أدلة على تأسيس الكيان أو تنظيمه بموجب قوانين الكويت في تاريخ نشوء المطالبة، وتضمنت تأكيداً من جانب الموظف المأذون له في حالة كل صاحب مطالبة بأن المعلومات الواردة في المطالبة صحيحة. وقد أدخلت نتائج هذا الاستعراض الشكلي في قاعدة بيانات مركزية تحتفظ بها الأمانة ("قاعدة بيانات المطالبات").

١٠- وقد تضمنت إحدى المطالبات نقصاً شكلياً وأصدرت الأمانة إخطاراً إلى صاحب هذه المطالبة عملاً بالمادة ١٥ من "القواعد". وقام صاحب المطالبة بتصحيح هذا النقص.

١١- وأجري استعراض موضوعي لمطالبات الدفعة الخامسة بغية تحديد القضايا القانونية والوقائعية وقضايا تحديد القيمة. وقد سُجلت في قاعدة بيانات المطالبات نتائج هذا الاستعراض، بما في ذلك القضايا الهامة التي حُددت.

١٢- وقدم الأمين التنفيذي للجنة التقريرين ٢٤ و٢٥ المؤرخين في ٨ تموز/يوليه ١٩٩٨ و١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨، على التوالي، إلى مجلس الإدارة وفقاً للمادة ١٦ من القواعد. وقد تناول هذان التقريران، في جملة أمور، الدفعة الخامسة من مطالبات الفئة "هاء-٤" وعرضا قضايا قانونية ووقائية هامة تم تحديدها في هذه المطالبات. وقامت بعض الحكومات، بما في ذلك حكومة العراق، بتقديم معلومات وآراء إضافية استجابة لتقارير الأمين التنفيذي المقدمة وفقاً للمادة ١٦ من القواعد.

١٣- ووفقاً لذلك، فإنه عند اختتام: '١' التقييم الأولي؛ و'٢' الاستعراض الموضوعي؛ '٣' وتقديم التقارير وفقاً للمادة ١٦، عُرضت الوثائق التالية على الفريق من أجل النظر فيها:

(أ) مستندات المطالبات المقدمة من أصحاب المطالبات؛

(ب) تقارير التقييم الأولي التي جرى إعدادها بموجب المادة ١٤ من القواعد؛

(ج) المعلومات والآراء الواردة من الحكومات، بما في ذلك حكومة العراق، استجابةً للتقارير المنصوص عليها في المادة ١٦؛

(د) معلومات أخرى، مثل مذكرات الإيجاز القانونية، رُئي، بموجب المادة ٣٢ من القواعد، أنها مفيدة للفريق فيما يتعلق بأعماله.

١٤- وقد لزم استخدام خبراء استشاريين وفقاً للمادة ٣٦ (ب) من القواعد بسبب عدد المطالبات المعروضة على الفريق في هذه الدفعة، وحجم وطبيعة الأدلة المعروضة في هذه المطالبات. وقد استعان الفريق بخدمات شركة محاسبة وشركة تقييم خسائر، جرى اختيارهما بواسطة عملية عطاءات تنافسية وفقاً لقواعد الأمم المتحدة المنطبقة.

١٥- وقد أوعز الفريق إلى الخبراء الاستشاريين القيام باستعراض كل مطالبة وفقاً لمنهجية التحقق وتحديد القيمة التي وضعها الفريق الأول المعني بمطالبات الفئة "هاء-٤" وتقديم تقرير تفصيلي إلى الفريق عن كل مطالبة يُلخص استنتاجات الخبراء الاستشاريين. وتناقش منهجية التحقق وتحديد القيمة في "التقرير والتوصيات المقدمة من فريق المفوضين بشأن الدفعة الأولى من مطالبات الفئة 'هاء-٤'" (S/AC.26/1999/4) ("تقرير الدفعة الأولى 'هاء-٤'"). ولا ترد ثانية في التقرير الحالي المنهجية التي استخدمها الفريق في تقرير الدفعة الأولى "هاء-٤". وكما هو الحال بالنسبة لتقرير الدفعة الأولى "هاء-٤"، فقد تم إبراز معالجة الفريق لمطالبات معينة في الجزء الرئيسي من التقرير.

١٦- وعملاً بالمادة ٣٤ من القواعد، فإنه قد أُحيلت استفسارات محددة إلى كل صاحب مطالبة يُطلب فيها معلومات إضافية من أجل مساعدة الفريق في استعراضه للمطالبات. وقد وُجّهت جميع هذه الرسائل عن طريق الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات عن الأضرار الناجمة عن العدوان العراقي. وقد تفاوت نوع المعلومات المطلوبة تبعاً لأوجه النقص في الأدلة التي صودفت فيما يتعلق بكل صاحب مطالبة

١٧- وقد قام الفريق، بموجب أمره الإجرائي الأول المؤرخ في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩، بالإخطار عن عزمه على إكمال استعراضه لمطالبات الدفعة الرابعة وتقديم تقريره وتوصياته إلى مجلس الإدارة في غضون ٣٦٠

يوماً من ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩. وقد أُحيل الأمر الإجرائي الأول الذي أصدره الفريق إلى حكومة العراق وحكومة الكويت في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩.

١٨- وقد أحال الفريق إلى حكومة العراق خمس مطالبات تفي بالمعيارين التاليين، كيما تستعرضها الحكومة وتعلق عليها:

(أ) كان مجموع القيمة المطالب بها معادلاً لمبلغ ٣٠ مليون دينار كويتي (قرابة ١٠٤ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة) أو أكبر منه؛ أو

(ب) أن المطالبة كانت تنطوي على عناصر تتعلق بعقود أو بمعاملات مع كيانات عراقية.

١٩- وقد أمر الفريق، بموجب أمره الإجرائي الثاني المؤرخ في ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩، بأن يُحال إلى حكومة العراق بيان المطالبة والمستندات الداعمة الأخرى المقدمة من أصحاب المطالبات الخمسة التي استوفت المعيارين المذكورين أعلاه وهي من مطالبات الدفعة الخامسة. ودعا الفريق حكومة العراق إلى تقديم ردها على هذه المطالبات في غضون فترة ١٨٠ يوماً من تاريخ الأمر الإجرائي. وقد ورد رد العراق في ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٩ وقام الفريق باستعراضه والنظر فيه.

٢٠- وخلال الفترة من ٥ إلى ١١ نيسان/أبريل ١٩٩٩، وبناء على توجيه من الفريق، قام خمسة من أعضاء الأمانة واثنان من الخبراء الاستشاريين في مجالي المحاسبة وتسوية الخسائر بالسفر إلى الكويت للاجتماع مع سبعة عشر صاحب مطالبة من مطالبات الدفعة الخامسة للحصول على معلومات من أجل استعراض الفريق لهذه المطالبات ("البعثة"). وأجرى الوفد عمليات معاينة موقعية لبعض مقر عمل أصحاب المطالبات هؤلاء ومكاتبهم وصلات العرض الخاصة بهم ومستودعاتهم. وأثناء اجتماعات الوفد مع أصحاب المطالبات، فإنه قد تلقى العديد من المستندات التي كانت قد طُلبت عن طريق الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات عن الأضرار الناجمة عن العدوان العراقي قبل القيام بالبعثة. وطلب الوفد أيضاً معلومات وشروحاً إضافية أثناء الاجتماعات. واجتمع الوفد أيضاً مع ممثلين لغرفة التجارة والصناعة الكويتية لمناقشة الممارسات التجارية في الكويت قبل الغزو والاحتلال العراقيين للكويت وبعدهما.

٢١- وقد اضطلع بمستوى إضافي من التحقق لتحديد ما إذا كان أصحاب المطالبات المعنيون قد قدموا مطالبات مزدوجة. ويرد وصف لهذا الاستعراض في الفقرة ١٨ من "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الرابعة من المطالبات من الفئة 'هـ-٤'" (S/AC.26/1999/18) (تقرير الدفعة الرابعة "هـ-٤").

٢٢- أما بخصوص نسخ من البيانات أو الحسابات ("الحسابات") المالية المراجعة حساباتها لأصحاب المطالبات، فبالإضافة إلى المعلومات المحددة التي طُلبت عملاً بالمادة ٣٤ من القواعد (أنظر الفقرة ١٦ أعلاه)، فإن "الهيئة

العامة الكويتية لتقدير التعويضات ... " قد أُخطرت بجميع أصحاب المطالبات الذين لم يقدموا حسابات عن فترة السنوات المالية الثلاث التي سبقت وتلت الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وقد أُرسِل هذا الإخطار إلى "الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات ... " في ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٨. ثم أُرسِل الإشعار الثاني في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، حيث أُدرجت أسماء أصحاب المطالبات الذين لم يقدموا أية حسابات تكميلية. وأُرسِل الإشعار الثالث المتعلق بمطالبات الدفعة الخامسة في ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ بخصوص أصحاب المطالبات الذين لم يقدموا حسابات عن عام ١٩٨٧.

٢٣- وفضلاً عن ذلك، فإنه قد قُدمت طلبات عامة للحصول على معلومات إضافية بشأن خسائر السيارات، والمبالغ لدى الغير التي يتعذر تحصيلها، وخسارة العقود، وقيمة الأوراق النقدية بالدنانير الكويتية الملغاة، وتكلفة إعادة العاملين إلى الكويت. ويرد وصف لهذه الطلبات في الفقرات ٢٠-٢٤، على التوالي، من تقرير الدفعة الرابعة "هاء-٤".

٢٤- وبخصوص المطالبات المتعلقة بخسارة بضائع عابرة، وبالإضافة إلى المعلومات المحددة التي طُلبت عملاً بالمادة ٣٤ من القواعد (انظر الفقرة ١٦ أعلاه)، فإنه قد طُلب من أصحاب المطالبات من الفئة "هاء-٤" في ٢٤ حزيران/يونية ١٩٩٩ أن يقدموا أدلة تثبت دفع مبالغ البضائع المشحونة، بالإضافة إلى مستندات هيئة المواني الكويتية التي تبرهن على أن البضائع قد تم استلامها فعلاً في الكويت (انظر الفقرة ٦١ أدناه). وفي ٢ آب/أغسطس ١٩٩٩، أجابت "الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات ..." بأن طُلبت تحديد هوية أصحاب المطالبات المحددين الذين يلزم الحصول منهم على هذه المعلومات حالياً. وفي ١٣ آب/أغسطس ١٩٩٩، قُدم إلى "الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات ..." أسماء أصحاب المطالبات المطلوب منهم تقديم هذه المعلومات.

٢٥- واستناداً إلى ما قام به الفريق من استعراض للمستندات المقدمة، بما في ذلك المستندات والإيضاحات الواردة استجابة للأمر الإجرائي الثاني، خلص الفريق إلى أن القضايا المعروضة في مطالبات الدفعة الخامسة قد بُسّطت بشكل وافٍ وأنه لا لزوم لإجراءات شفوية لزيادة بحث هذه القضايا.

ثالثاً- الإطار القانوني

٢٦- إن الإطار القانوني المستخدم في تقييم المطالبات في هذه الدفعة هو ذاته الذي استخدم في مطالبات الدفعات السابقة من الفئة "هاء-٤". ويناظر تقريراً الدفعتين الثانية والرابعة من مطالبات الفئة "هاء-٤" القضايا الإضافية التي صودفت في هاتين الدفعتين من مطالبات الفئة "هاء-٤". وهذه العناصر المختلفة من الاستعراض الذي قام به الفريق لم تُذكر من جديد في التقرير الحالي. وبدلاً من ذلك، فإن هذا التقرير يورد إشارات إلى تلك الفروع في تقارير الدفعات السابقة من الفئة "هاء-٤" التي جرى فيها تناول هذه القضايا.

رابعاً- التحقق من المطالبات وتحديد قيمتها

٢٧- في الحالات المحدودة التي صادف فيها الفريق قضايا جديدة لم يجر تناولها في التقارير السابقة المتعلقة بمطالبات الفئة "هاء-٤"، قام الفريق باستحداث منهجيات للتحقق من الخسائر وتحديد قيمتها. ويجري إبراز هذه القضايا الجديدة في نص هذا التقرير. وترد في مرفقات هذا التقرير توصيات الفريق المحددة بشأن الخسائر المطالب بالتعويض عنها في هذه الدفعة والأسباب التي تستند إليها هذه التوصيات.

٢٨- وقبل مناقشة توصيات الفريق المحددة فيما يتعلق بالتعويض عن خسائر مطالبات الدفعة الخامسة، فإن من المهم أن يُذكر هنا من جديد أن نهج الفريق بشأن التحقق من هذه المطالبات وتحديد قيمتها يوازن بين عدم قدرة صاحب المطالبة على أن يقدم دائماً أفضل الأدلة وبين "احتمال المبالغة" المرتبط بأوجه القصور هذه في الأدلة. ويستخدم تعبير "احتمال المبالغة"، حسبما تم تعريفه في الفقرة ٣٤ من تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، للإشارة إلى الحالات التي تضم فيها المطالبات أوجه قصور في الأدلة تحول دون تحديدها تحديداً كمياً دقيقاً وبالتالي فإنها تطرح احتمال أن تكون قد بولغ فيها.

خامساً- المطالبات

٢٩- استعرض الفريق المطالبات من الدفعة الخامسة وفقاً لطبيعة ونوع الخسارة المحددة. وتبعاً لذلك، فقد أُوردت توصيات الفريق أدناه حسب نوع الخسارة. أما الخسائر التي أعيد تصنيفها فقد جرى تناولها في الفرع المتعلق بفئة الخسارة التي أعاد الفريق تصنيف الخسائر فيها.

ألف- العقد

٣٠- طالب أربعة أصحاب مطالبات في هذه الدفعة بالتعويض عن مطالبات يبلغ مجموعها ١ ١٤٢ ٥٨١ ديناراً كويتياً (قرابة ٣ ٩٥٣ ٥٦٧ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) بسبب خسارة عقود.

١- القابلية للتعويض

٣١- يبت الفريق فيما إذا كانت المطالبة المتعلقة بالعقود قابلة للتعويض أم لا بتحديد قيمة الخسارة في إطار منهجية الاستعراض المناسبة. وهكذا، فإن المبالغ المفوترة بموجب عقد ما لكن لم يتم قبضها يجري استعراضها بصفتها مبالغ لدى الغير. أما الأرباح التي كان يمكن جنيها من سلع أو خدمات كان يفترض تقديمها على مدى الفترة المتبقية من عقد تم إنهاؤه أو التنصل منه فيجري استعراضها بصفتها خسارة أرباح (انظر تقرير الدفعة الأولى "هاء-٤"، الفقرة ٦٦).

٢- أسلوب التحقق وتحديد القيمة

٣٢- إن الطريقة التي اتبعتها الفريق في التحقق وتحديد القيمة هي ذاتها المتبعة في الدفعة الأولى (انظر تقرير الدفعة الأولى "هاء-٤"، الفقرات ٧٧-٨٤).

٣- الأدلة المقدمة

٣٣- طلبت الأمانة في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ معلومات إضافية من أصحاب المطالبات فيما يخص خسارة عقودهم. وطلب من أصحاب المطالبات الذين قدموا مطالبات بشأن خسارة عقود تقديم أدلة تثبت التنصل من العقد أو إلغائه ما لم يكن قد سبق لهم أن قدموا هذه المعلومات. ووجت تعليمات إلى أصحاب المطالبات بضرورة أن يشتمل الإقرار المطلوب على الظروف المحددة لهذا التنصل أو الإلغاء، بما في ذلك - دون أن يقتصر على - التاريخ الذي حدث فيه ذلك. وطلب من أصحاب المطالبات الذين لم يتمكنوا من تقديم هذه الأدلة إيضاح الأسباب التي حالت دون ذلك.

٣٤- وتسعى شركة مجموعة السيارات العربية (Arabian Motors Group Co.) إلى الحصول على تعويض عن تكاليف إصلاحات تم أداءها لسيارات عملاء لم يتم إكمالها قبل الغزو. وقدم صاحب المطالبة صفحة من دفتر أستاذ عام تبين قيمة الأعمال الجارية بالمبلغ المطالب به. بيد أن صاحب المطالبة لم يقدم أوامر شغل أو أدلة كافية بخصوص اتفاقات تعاقدية. ونتيجة لذلك، يوصي الفريق بعدم قبول هذه المطالبة بسبب عدم تقديم الأدلة.

٣٥- وترد في المرفق الثاني توصيات الفريق فيما يتعلق بخسائر العقود.

باء- الملكية العقارية

٣٦- قدم ستة عشر صاحب مطالبة في هذه الدفعة مطالبات يبلغ مجموعها ٤٢١ ٥٩٧ ٩ ديناراً كويتياً (قاربة ٣٣ ٢٠٩ ٠٦٩ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) لقاء خسارة عقارات.

١- القابلية للتعويض

٣٧- تتصل هذه المطالبات بالأضرار اللاحقة بمبان مملوكة ومستأجرة شتى في الكويت. ومعايير القابلية للتعويض المطبقة عليها هي ذاتها التي استخدمت في الدفعة الأولى (انظر تقرير الدفعة الأولى "هاء-٤"، الفقرات ٨٩-٩١). وكما هو الحال في مطالبات الدفعة الأولى من مطالبات الفئة "هاء-٤"، فقد أثبت معظم أصحاب المطالبات واقعة وطبيعة الضرر اللاحق بمبانيهم ومرافقهم بتقديم نسخ عن إفادات شهود، وتقارير مسح وصور فوتوغرافية. وكما هو الحال في مطالبات الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، فقد أظهرت طبيعة الأضرار المدعى حصولها وموقع

كافة الممتلكات في الكويت أن الضرر كان نتيجة العمليات العسكرية وانهيار النظام المدني في الكويت إبان الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وتبعاً لذلك، فإن الصلة السببية المباشرة بين الخسائر المدعى حدوثها وبين الغزو والاحتلال العراقيين للكويت قد أثبتت بما فيه الكفاية في مطالبات الدفعة الخامسة بشأن خسارة الممتلكات العقارية.

٣٨- وقد استندت جميع المطالبات إلى التكاليف الفعلية المتكبدة في إصلاح الممتلكات أو إلى تقديرات لهذه التكاليف.

٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة

٣٩- كانت طريقة التحقق والتقييم التي اتبعتها الفريق هي ذاتها التي طبقت على الدفعة الأولى (انظر تقرير الدفعة الأولى "هاء-٤"، الفقرات ٩٢-١٠١).

٣- الأدلة المقدمة

٤٠- قدم معظم أصحاب المطالبات نسخاً من سندات الملكية أو الإيجار لإثبات مصلحتهم في الممتلكات المتأثرة. وفي الحالات التي قُدمت فيها عقود إيجار، فإن الأمانة أجرت عمليات تدقيق إضافية للتأكد من أن مالكي العقارات المؤجرة لم يقدموا مطالبات تشكل ازدواجاً في هذا الصدد. وقد رجع الفريق أيضاً إلى الحسابات المراجعة لأصحاب المطالبات ليثبت مصلحة أصحاب المطالبات في الممتلكات المتأثرة.

٤١- وترد في المرفق الثاني توصيات الفريق فيما يتعلق بخسائر الممتلكات العقارية.

جيم- الممتلكات المادية

٤٢- أُثير موضوع خسارة الممتلكات المادية من جانب جميع أصحاب المطالبات في الدفعة الخامسة هذه، وهي الخسائر التي بلغ مجموعها ٠٠٧ ٩٤٩ ١٢٢ ديناراً كويتية (قرابة ٠٩٠ ٤٢٩ ٤٢٥ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة). والمطالبات ذات الصلة بخسارة الممتلكات المادية تتعلق في المقام الأول بفقدان سيارات، وأثاث، وتجهيزات ثابتة، وآلات، ومعدات. وتتعلق مطالبات أخرى في هذه الفئة بفقدان نقود.

١- القابلية للتعويض

٤٣- طبق الفريق بخصوص قابلية المطالبات المتعلقة بخسارة ممتلكات مادية النهج نفسه الذي أُتبع في تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤". (انظر تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، الفقرتان ١٠٨ و ١٠٩).

٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة

٤٤- كما سبقت الإشارة في تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، فإن طريقة التحقق وتحديد القيمة المتبعة تختلف فيما يتعلق بالخسائر الخاصة بالمركبات والمخزونات والنقود وغيرها من الممتلكات المادية. وقد اتبع الفريق الطريقة نفسها في التحقق وتحديد القيمة التي استخدمت في تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤" (انظر تقرير الدفعة الأولى "هاء-٤"، الفقرات ١١٠-١٣٥).

(أ) الممتلكات المادية

٤٥- تتصل هذه الفئة من الخسائر بأثاث وتجهيزات ثابتة وآلات ومعدات وممتلكات مادية أخرى كان أصحاب المطالبات يمتلكونها قبل الغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

(ب) خسائر المركبات

٤٦- تتصل هذه الفئة من الخسائر بما كان يستخدمه أصحاب المطالبات من مركبات تابعة للشركات في تصريف أعمالهم.

(ج) خسائر المخزونات

٤٧- هذه الفئة من الخسائر تتصل بصورة رئيسية بمركبات جديدة ومستعملة معروضة للبيع وقطع غيار ولوازم مركبات كان يُحتفظ بها في صالات عرض أصحاب المطالبات ومرائبهم ومستودعاتهم قبل الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وتشتمل المطالبات المتعلقة بخسائر المخزونات أيضاً على بضائع عابرة، أي بضائع وصلت إلى الكويت قبل الغزو بفترة وجيزة أو حُوِّلت عن الكويت وفُقدت قبل أن يتسنى لصاحب المطالبة استلام البضاعة من الموانئ الجوية والبحرية الكويتية ذات الصلة.

٣- الأدلة المقدمة

(أ) الممتلكات المادية

٤٨- قدم معظم أصحاب المطالبات في هذه الدفعة حسابات مراجعة لإثبات وجود وملكية وقيمة الأصول المادية التي لحقها الضرر أو فُقدت كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت. واعتمد أصحاب المطالبات في إثباتهم لواقعة الخسارة وسببها على تأكيدات في بيانات مطالباتهم وإفادات الشهود. وتم دعم هذه التأكيدات على وجه العموم بمستندات إضافية كالصور الفوتوغرافية وتقارير المسح المستقل. كما اعتمد الفريق على الحسابات المراجعة لما بعد

التحرير التي قدمها اصحاب المطالبات. وأظهرت هذه الحسابات خسائر في الممتلكات المادية بصفحتها خسائر غير عادية تم تكبدها كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت، وبذا فإنها شكلت وسيلة تحقق إضافية مستقلة من وقوع الخسارة.

٤٩- وعمد كثير من أصحاب المطالبات إلى تقييم خسائرهم باستخدام تقديرات تكاليف الإصلاح أو الاستبدال. وكما هو الحال فيما يتعلق بمطالبات مماثلة تتعلق بممتلكات عقارية فقد وجد أن هذه المطالبات تنطوي على "احتمال المبالغة" إذا لم يقدم صاحب المطالبة أدلة كافية عن سبب عدم إصلاح أو استبدال الأصول ذات الصلة. وتمكن الفريق في بعض الحالات من الاعتماد على الحسابات لما بعد التحرير التي قدمها صاحب المطالبة للبت فيما إذا كان هذا الأخير قد قام لاحقاً بإصلاح أو استبدال الأصول المتضررة.

٥٠- ويلتمس أحد أصحاب المطالبات، وهو شركة محمد ناصر السايير وأولاده (Mhamed Naser Al-Sayer & sons Est.)، تعويضاً عن فقدان سجاجيد فارسية كان قد تلقاها من أحد المدينين له. وقدم صاحب المطالبة تقديراً مستقلاً بقيمة السجاجيد. وقام صاحب المطالبة، أثناء البعثة، بتقديم أوراق عمل مراجعي الحسابات الخاصة به فيما يتعلق بالدين تبين أن السجاجيد قد استبدلت. ويوصي الفريق بدفع تعويض عن هذه المطالبة، التي عدلت لمراعاة أوجه القصور في الأدلة بخصوص تحديد قيمة السجاجيد.

(ب) المركبات

٥١- تمكن جميع أصحاب المطالبات عملياً من إثبات ملكيتهم لمركبات شركات مفقودة، وذلك، بتقديم نسخ عن شهادات شطب التسجيل الصادرة عن حكومة الكويت. وتم إثبات واقعة الفقدان عموماً بواسطة شهادات شطب التسجيل إضافة إلى مستندات إثبات إضافية مثل إفادات الشهود التي تصف ظروف الخسارة والحسابات المراجعة لما بعد التحرير التي تسجل فقدان المركبات كبند غير عادي.

٥٢- وفي بعض الحالات، فإن السيارات التي كان يستخدمها صاحب المطالبة لم تكن مسجلة باسمه؛ بل كانت مسجلة باسم مالكي الجهة صاحبة المطالبة أو موظفيها. وفي هذه الحالات، فإن الفريق قد تحقق مما إذا كان الفرد المسمى في شهادة شطب التسجيل له صلة بالجهة صاحبة المطالبة. ثانياً، فإن الفريق قد تأكد من أنه لم تقدم أي مطالبة مزدوجة من جانب ذلك الفرد إلى اللجنة بخصوص نفس السيارة. وإذا لم تكن مطالبة مزدوجة قد قدمت، فإن الفريق يعامل السيارات على أنها تابعة لصاحب المطالبة ويستعرض المطالبة تبعاً لذلك.

٥٣- وفي الحالات التي لم يقدم فيها أصحاب المطالبات شهادات شطب تسجيل أو التي لم يمكن فيها ربط اسم المالك في شهادة شطب التسجيل بالجهة صاحبة المطالبة أو مالكيها أو مديرها أو موظفيها، فإن الفريق يوصي بعدم قبول المطالبة، ما لم يقدم صاحب المطالبة تفسيراً معقولاً لعدم تقديم شهادات شطب تسجيل (انظر مثلاً الفقرة ٦٠ أدناه).

٥٤- وقد قام الفريق بالتحقق على نحو منفصل من القيم المدعاة للمركبات المفقودة وذلك بمقارنتها بأسعار المركبات الواردة في "جدول تحديد قيمة السيارات" (M.V.V. Table) حسبما ورد في الفقرة ١٣٥ من تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هـ-٤"، أو بمقارنتها بالنسبة للمركبات غير المدرجة في جدول تقييم السيارات، مع تقديرات يضعها طرف ثالث. وعلى سبيل المثال، فإن التسويات المستندة إلى تقديرات وضعها طرف ثالث قد طُبقت جزئياً على المطالبة المقدمة من شركة التجارة الكويتية البلغارية (Kuwait Bulgarian Trading Co.). وفي حالة التقديرات من جانب طرف ثالث، عمد الفريق إلى اختبار هذه التقديرات بتطبيق أساليب بديلة لتحديد قيمة المطالبة كحصر القيمة الدفترية الصافية وأساليب تكاليف الاستبدال المطروح منها الاستهلاك.

٥٥- وتسعى شركة الباطين للتجارة والمقاولات (Al-Babtain Trading & Contracting Co.)، في المطالبة المقدمة من الشركة بخصوص مركبات، تعويضاً عن معدات تشييد لم يكن مطلوباً بشأنها الحصول على شهادات تسجيل للسيارات بموجب القانون الكويتي. ولم يقدم صاحب المطالبة معلومات كافية بخصوص هذه البنود، بما في ذلك معلومات بشأن عمر هذه المعدات. وبسبب افتقار الفريق إلى أدلة كافية لتقييم الخسارة، فإنه يوصي بعدم قبول هذا الجزء من مطالبة الشركة بخصوص المركبات.

(ج) المخزونات

٥٦- دعم معظم أصحاب المطالبات وجود وملكية وقيمة المخزونات التي خسروها وذلك بنسخ من الحسابات المراجعة لصاحب المطالبة والفواتير الأصلية لكشف المشتريات والحسابات "التدويرية المستكملة"، كما تم تحديدها في الفقرة ١١٩ من تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هـ-٤".

٥٧- ولم يُعتمد على شهادات شطب التسجيل لإثبات واقعة ملكية وخسارة المركبات الجديدة المحفوظ بها كمخزون. أما المركبات المستوردة المحفوظ بها في حيازة تجارة السيارات فلم تكن تُسجّل لدى إدارة المرور الكويتية قبل بيعها إلى الزبائن. ونتيجة لذلك، لم يتم إصدار شهادات شطب تسجيل فيما يتعلق بهذه المركبات.

٥٨- وقدم بعض أصحاب المطالبات أدلة على أن مركباتهم الجديدة لم تُبَع في الكويت قبل الغزو وذلك بتقديم شهادات عدم تسجيل صادرة عن إدارة المرور الكويتية. وعلى عكس شهادة شطب التسجيل، فإن شهادة عدم التسجيل هي مجرد إقرار من إدارة المرور الكويتية بأنه ليس لديها سجل للمركبة يتضمن الرقم المسلسل المقدم إليها من صاحب المطالبة. وقد رأى الفريق أن أصحاب المطالبات لم يكونوا ملزمين بتقديم هذه الشهادة كدليل على فقدان مركبة جديدة. وقد رُئي أن الأدلة الأخرى، مثل حسابات المراجعة لأصحاب المطالبات، وفواتير الشراء الأصلية، والحسابات التدويرية المستكملة، هي أدلة كافية لإثبات الخسارة.

٥٩- والمخزونات التي تتألف من مركبات مستعملة محفظ بها من أجل البيع قد حُدّدت قيمتها بنفس الطريقة التي حُدّدت بها قيمة المخزون من المركبات الجديدة. وبالنظر إلى أن المركبات المستعملة كانت مسجلة لدى إدارة المرور

الكويتية، فإن بعض أصحاب المطالبات قد قدموا شهادات شطب تسجيل بخصوص هذه المركبات. وفي الحالات التي لم تقدّم فيها هذه المعلومات، قام الفريق بالرجوع أيضاً إلى جدول تحديد قيمة السيارات (M.V. Table) بغية تحديد قيمة المطالبة.

٦٠- وقد ذكرت شركة عبد المحسن عبد العزيز الباطين (Abdulmohsen Abdulaziz Al-Babtain Co.) أن عدداً من شهادات شطب التسجيل لمركباتها المستعملة المحتفظ بها لغرض البيع لم يمكن الحصول عليها بالنظر إلى أن هذه المركبات قبل الغزو، لم تكن مسجلة باسم صاحب المطالبة ولا باسم أي طرف له صلة بصاحب المطالبة. وقد شرح صاحب المطالبة أثناء البعثة، أن المركبات المستعملة التي كان يشتريها صاحب المطالبة لغرض التجارة لم تكن تُسجّل في بعض الحالات باسمه لأنه كان يعتزم إعادة بيعها بعد شرائها بفترة وجيزة. وذكر صاحب المطالبة أنه وإن كان المالك الفعلي للمركبات وقت فقدانها، فإن شهادات شطب التسجيل لم يمكن الحصول عليها بسبب أن هذه المركبات لم تكن مسجلة باسم صاحب المطالبة وقت الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. ويخلص الفريق إلى أن هذا تفسير معقول لعدم تقديم شهادات شطب تسجيل ولذلك فإنه يوصي بدفع تعويض عن هذه المطالبة. وقد عدل مقدار التعويض لمراعاة أوجه القصور في الأدلة بخصوص تحديد قيمة المركبات.

٦١- وكما كان الوضع بخصوص مطالبات الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، فقد كانت المطالبات التي قُبلت للتعويض عن خسارة بضائع عابرة تتعلق ببضائع وصلت إلى الكويت قبل الغزو بفترة وجيزة أو حُوّلت عن الكويت وفُقدت كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت قبل أن يمكن لصاحب المطالبة أن يتسلم البضائع من الموانئ الجوية أو البحرية الكويتية ذات الصلة. وقد تمكن أصحاب هذه المطالبات من إثبات ملكية ووجود وخسارة هذه البضائع بتقديم شهادات صادرة عن سلطات الموانئ الكويتية أو وكلاء الشحن وأدلة إثبات دفع ثمن هذه البضائع.

(د) النقود

٦٢- كما هو الحال بالنسبة لمطالبات الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، فإن أصحاب المطالبات الذين يدعون تكبد خسائر نقدية كان مطلوباً منهم إثبات صحة مطالباتهم بأن يقدموا، في جملة أمور، سجلات معاصرة تحدد النقود التي كانت بحوزتهم في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠، كالرصيد النقدي المتبقي عند نهاية الشهر السابق، ونسخ عن بيانات الإيداع المصرفية اليومية، وسجلات التدفقات النقدية، ودفاتر المبيعات الشهرية. ولم يفلح أي من أصحاب المطالبات من الدفعة الخامسة في إثبات صحة مطالباتهم بخصوص الخسائر النقدية.

٦٣- وترد في المرفق الثاني توصيات الفريق فيما يتعلق بخسائر الممتلكات المادية.

دال - المدفوعات أو الإغاثة المقدمة إلى آخرين

٦٤- قدم ستة من أصحاب المطالبات في هذه الدفعة مطالبات بلغ مجموعها ٦٧١ ٢٠٤ ديناراً كويتياً (قرابة ٢٠٤ ٧٠٨ دولارات من دولارات الولايات المتحدة) وتتعلق بمدفوعات أو إغاثة قُدمت إلى الغير. وتشمل هذه

المطالبات مدفوعات قدمت إلى موظفين من أجل العودة إلى الكويت بعد نهاية الغزو والاحتلال العراقيين للكويت وعلاوات نهاية الخدمة المدفوعة لغير الكويتيين من الموظفين الذين فقدوا عملهم كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

١- القابلية للتعويض

٦٥- اتبع الفريق المنهج نفسه الذي اعتمده في تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤" (انظر الفقرتين ١٥٣ و١٥٤)، وذلك بالإضافة إلى البنود الوارد ذكرها أدناه.

٦٦- وبخصوص المطالبات المتعلقة بتعويضات نهاية الخدمة، أي المبالغ المدفوعة عملاً بعقد عمل تم إنهاؤه أثناء الغزو والاحتلال العراقيين للكويت، اتبع الفريق نفس النهج الذي استخدم في تقرير الدفعة الرابعة من الفئة "هاء-٤"، (انظر الفقرات ٦١-٦٦).

٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة

٦٧- إن منهجية التحقق وتحديد القيمة التي اعتمدها الفريق بخصوص المطالبات المتعلقة بالمدفوعات أو الإغاثة المقدمة إلى آخرين هي نفس المنهجية المبينة في الفقرات ١٥٥-١٥٧ من تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤".

٦٨- وبخصوص المطالبات المتعلقة بتعويضات نهاية الخدمة، اتبع الفريق نفس النهج المتبع في تقرير الدفعة الرابعة من الفئة "هاء-٤" (انظر الفقرات ٦١-٦٦).

٣- الأدلة المقدمة

٦٩- قدمت شركة القرين لتجارة السيارات (Al Qurain Automotive Trading Co.) مطالبة تتعلق بمدفوعات خاصة بتعويضات نهاية الخدمة قدمت إلى عدة موظفين أنهيت عقودهم نتيجة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وقد لوحظ أثناء البعثة أن بعض هذه التعويضات الخاصة بإنهاء الخدمة لم تدفع إلى الموظفين. ويوصي الفريق بدفع تعويض لهذه المطالبة، التي عدلت لكي تراعي المبالغ المطالب بها التي لم يقدم بشأنها صاحب المطالبة ما يثبت الدفع.

٧٠- وترد في المرفق الثاني توصيات الفريق فيما يتعلق بالمطالبات الخاصة بالمدفوعات أو الإغاثة المقدمة إلى آخرين.

هاء - الكسب الفائت

٧١- قدم عشرون من أصحاب المطالبات في هذه الدفعة مطالبات يبلغ مجموعها ٦٥٦ ٧٤٧ ١٣٨ ديناراً كويتياً (أي قرابة ٦٩٦ ٠٩٥ ٤٨٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) تتعلق بكسب فائت.

١- القابلية للتعويض

٧٢- أثيرت في مطالبات الدفعة الخامسة أيضاً جميع القضايا القانونية والوقائعية الهامة الأربع التي سبق إثارتها في مطالبات الدفعة الأولى. وتتصل هذه القضايا بأثر وتقييم: (أ) الأرباح المتسلمة في إطار برنامج تسوية الديون لما بعد التحرير الذي استحدثته حكومة الكويت؛ (ب) الأرباح المفاجئة أو الاستثنائية التي جناها أصحاب المطالبات في الفترة التي تلت تحرير الكويت مباشرة؛ (ج) الفترة التي ينبغي منح تعويض عنها فيما يتعلق بمطالبات الكسب الفائت؛ (د) المطالبات المتعلقة بكسب فائت يستند بصورة انتقائية إلى أنشطة تجارية مربحة. وكانت الاستنتاجات التي خلص إليها الفريق بخصوص هذه القضايا قد أُدرجت في الفقرات ١٦١-١٩٣ من تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤". وقد طبق الفريق هذه الاستنتاجات، في بحثه وتوصياته، على مطالبات الكسب الفائت في الدفعة الخامسة.

٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة

٧٣- تم التحقق من مطالبات الدفعة الخامسة وتحديد قيمتها من جانب الفريق بذات الأسلوب التي أتبع بخصوص مطالبات الدفعة الأولى (انظر تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، الفقرات ١٩٤-٢٠٢).

٣- الأدلة المقدمة

٧٤- كما أُشير في تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤" فإنه "لا يمكن بناء مطالبة عن فقدان أرباح [كسب فائت] على فقدان الإيرادات فحسب بل يجب أن تناظرها نفقات موازية". (انظر تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، الفقرة ١٩٧). ولذلك، فإن الفريق يقيّم المطالبات المتعلقة بمرتبات الموظفين وغيرها من النفقات بإعادة تصنيفها على أنها كسب فائت.

٧٥- وقد قدمت شركة يوسف أحمد الغانم وأولاده (Yusuf Ahmed Alghanim & Sons) مطالبة بمبلغ ٦٧٢ ٠٠٩ ٩٨ ديناراً كويتياً تتعلق بكسب فائت. وتختلف الطريقة التي اتبعتها صاحب المطالبة في حساب كسبه الفائت عن المنهجية التي دأبت أفرقة المطالبات من الفئة "هاء-٤" على تطبيقها. وقد قرر الفريق أن يطبق في تحديد قيمة الخسائر في هذه المطالبة نفس الأساس الذي طبقه على جميع المطالبات.

٧٦- وترد في المرفق الثاني توصيات الفريق فيما يتعلق بالكسب الفائت.

واو - المبالغ المستحقة لدى الغير

٧٧- قدم تسعة عشر صاحب مطالبة في هذه الدفعة مطالبات يبلغ مجموعها ٨٦٣ ٦١١ ٩٦ ديناراً كويتياً (قراءة ١٠٤ ٢٩٧ ٣٣٤ من دولارات الولايات المتحدة) لقاء مستحقات لدى الغير لا يمكن تحصيلها أو "ديون معدومة". وتتعلق أغلبية هذه المطالبات بمبالغ مستحقة على مشاريع أو أفراد في الكويت قبل الغزو العراقي.

١- القابلية للتعويض

٧٨- كما في مطالبات الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، طالب معظم أصحاب المطالبات بتعويضات عن ديون بقيت دون تحصيل لأن المدينين لم يعودوا إلى الكويت بعد التحرير. والمسألة المثارة هنا هي ما إذا كانت الديون غير المحصلة قد أصبحت غير قابلة للتحويل كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين.

٧٩- ويعيد الفريق الحكم الذي صدر عن فريق الفئة "هاء-٤" بشأن هذه القضية كما ورد في الفقرة ٢٠٩ من تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، أي أنه ينبغي أن تبين المطالبات المتصلة بالديون التي أصبحت غير قابلة للتحويل كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت بأدلة مستندية أو أدلة مناسبة أخرى، طبيعة الدين المعني ومقداره والظروف التي جعلته غير قابل للتحويل.

٢- طريقة التحقق وتحديد القيمة

٨٠- تم التحقق من مطالبات الدفعة الخامسة وتحديد قيمتها فيما يخص المستحقات لدى الغير غير القابلة للتحويل بنفس الطريقة التي أتت في مطالبات الدفعة الأولى. (انظر تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤"، الفقرات ٢١١-٢١٥). ولم تف بالمعايير المقررة في تقرير الدفعة الأولى من الفئة "هاء-٤" سوى قلة قليلة من المطالبات. وعلى وجه التحديد، فإن أصحاب المطالبات لم يقدموا أدلة تثبت أن عجز مدينيهم عن الدفع كان نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وقد وجه انتباه أصحاب المطالبات إلى هذا النقص عن طريق "الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات عن الأضرار الناجمة عن العدوان العراقي" كما يُبين أدناه.

٨١- وقد طُلب في ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ إلى الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات أن تطلب من أصحاب المطالبات الذين قدموا مطالبات تتعلق بديون (إذا لم يكونوا قد قاموا بذلك بالفعل) تقديم أدلة تبين أن مدينيهم لا يستطيعون تسديد ديونهم لأصحاب المطالبات لأنه (أ) تم إعلان إفلاسهم رسمياً؛ أو (ب) أنهم أنهوا أعمالهم بغير ذلك كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وطلب أيضاً إلى أصحاب المطالبات، أثناء البعثة، أن يقدموا شهادات رسمية من السلطات الكويتية المعنية تؤكد أن الشركات التي عليها ديون لأصحاب المطالبات قد أنهت أعمالها نتيجة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

٨٢- واستجابةً لذلك، قام أحد أصحاب المطالبات، وهو شركة بوادي للتجارة (Boodai Trading Co.) بتقديم رسالة من وزارة التجارة والصناعة الكويتية، مؤرخة في ٨ آب/أغسطس ١٩٩٩. وقد أوردت هذه الرسالة قائمة بعدد من الشركات الكويتية وذكرت أن هذه الشركات لم تكن مسجلة لدى وزارة التجارة والصناعة في تاريخ تلك الرسالة. ولم تقدم الوزارة أي تفسير آخر بشأن مركز هذه الشركات. ووفقاً للمعلومات الواردة في ملف المطالبة فإن الشركات التي عدتها الوزارة في هذه الرسالة هي شركات عليها ديون لصاحب المطالبة. ويخلص الفريق إلى أن الأدلة المتعلقة بعدم التسجيل لدى وزارة التجارة والصناعة الكويتية في عام ١٩٩٩ غير كافية لتوضيح أن الشركات التي عليها ديون لصاحب المطالبة قد أنهت أعمالها كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

٨٣- وقامت شركة بوادي للتجارة كذلك بتقديم نسخ من أوامر صادرة من محاكم وإجراءات قضائية تتعلق بمنازعات مع بعض المدنيين لها. وهذه المستندات خاصة بمنازعات تتعلق بديون كانت موضع تقاضٍ قبل الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. ولذلك، فإن الفريق يوصي بعدم قبول هذا الجزء من المطالبة المتعلقة بهؤلاء المدنيين.

٨٤- وأخيراً، قدمت شركة بوادي للتجارة أدلة على فواتير لم تُدفع كانت مستحقة على السفارة العراقية في الكويت. وفيما يتعلق بالديون المستحقة على الكيانات العراقية، يلاحظ الفريق أن مجلس الإدارة قد وافق على تقارير عديدة صادرة عن أفرقة أخرى معنية بمطالبات الفئة "هـ" تقرر فيها أن اللجنة ليس لها اختصاص بشأن ديون أو التزام يرتكز على أعمال مؤداة أو خدمات مقدمة قبل ٢ أيار/مايو ١٩٩٠. (انظر على سبيل المثال "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الأولى من المطالبات من الفئة "هـ-٢" (S/AC.26/1998/7)، الفقرة ٩٠؛ و"تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الرابعة من المطالبات من الفئة "هـ-٣" (S/AC.26/1999/14)، في الفقرات ٢١-٢٣). ولذلك، واستناداً إلى الأدلة المقدمة من شركة بوادي للتجارة، يوصي الفريق بأن يُقبل فقط الجزء غير المدفوع من المبلغ المستحق على سفارة العراق فيما يتعلق بالأعمال المؤداة والخدمات المقدمة من جانب صاحب المطالبة في ٢ أيار/مايو ١٩٩٠ أو بعد ذلك.

٨٥- وفيما يتعلق بالديون المستحقة على الكيانات العراقية لأصحاب مطالبات، يلاحظ الفريق أن هذه الديون قابلة للتعويض من حيث المبدأ حتى إذا كانت قد أصبحت واجبة الدفع طوال بضعة أشهر بعد التحرير. وكان منطق الفريق هو أنه على الرغم من أن الغزو والاحتلال العراقيين للكويت قد انتهى في ٢ آذار/مارس ١٩٩١، فإن آثارهما الاقتصادية لم تنته مباشرة بعد وقف الأعمال الحربية. ولذلك يرى الفريق أن الخسائر التي وقعت بعد ذلك يجوز التعويض عنها بالنظر إلى أنه ما زال يمكن أن تشكل نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين غير المشروعين للكويت. بيد أن الفريق يرى أن هذه الفترة لا يجوز أن تمتد إلى أكثر من خمسة أشهر بعد نهاية الغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

٣- الأدلة المقدمة

٨٦- كما نوقش أعلاه، فإن الفريق لا يقبل مطالبات تقوم على مجرد التأكيد بأن الديون غير المحصلة هي في الواقع غير قابلة للتحصيل لأن المدينين لم يعودوا إلى الكويت. وفيما يخص المطالبات في هذه الدفعة التي يوصي الفريق بعدم قبولها، فإنه لا توجد أدلة كافية تؤيد التأكيد بأن عجز المدينين عن سداد الديون كان نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

٨٧- وقد قام بعض أصحاب المطالبات بتخفيض مبالغ مطالباتهم المتعلقة بالديون المعدومة لكي تعكس المبالغ التي حُصِّلت من مدينيهم بعد تقديم المطالبات. وأجريت تخفيضات أخرى لكي تعكس التعويض الذي تلقوه من حكومة الكويت بموجب القانون رقم ٤٣ لعام ١٩٩٣ المتعلق بإعفاء المواطنين الكويتيين من أقساط السيارات الخاصة ("القانون ٤٣") وقد عفا القانون رقم ٤٣ المواطنين الكويتيين، الذين كانوا مدينين وضامنين لقروض معينة من قروض السيارات، من تسديد الأقساط التي حل موعد سدادها بعد ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠. وبموجب شروط معينة، وافقت حكومة الكويت على أن تدفع للمقرضين قيمة المبالغ المعفاة.

٨٨- واستجابة لرسالة صدرت عملاً بالمادة ٣٤ من القواعد (انظر الفقرة ١٦ أعلاه)، ذكرت شركة محمد ناصر الساير وأولاده (Mohamed Naser Al-Sayer & Sons Est.) أن مطالبتها الأصلية المتعلقة بالديون المعدومة وقدرها ١٧ ١٣٥ ٠٧٣ ديناراً كويتياً (قرابة ٩١٠ ٢٩٠ ٥٩ من دولارات الولايات المتحدة) قد خُفِّضت إلى مبلغ ١ ٨٨٥ ٨٠٠ دينار كويتي (قرابة ٢٦٠ ٢٦٥ ٦ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) نظراً إلى التعويض الذي تم تلقيه من حكومة الكويت بموجب القانون ٤٣ وبسبب المبالغ التي حُصِّلت من زبائن الشركة. وبالمثل، فإن شركة الملاً الدولية للتجارة والمقاولات (Al Mulla International Trading & Contracting Co.) قد قامت بتخفيض مطالبتها الأصلية المتعلقة بالديون المعدومة من مبلغ ١٤٨ ٥٥٠ ٢٠ ديناراً كويتياً (قرابة ٧٧٩ ١٠٧ ٧١ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) إلى مبلغ ٧٦٥ ٢٦٥ ٢ ديناراً كويتياً (قرابة ١٧ ٨٤٠ ٧ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) للأسباب ذاتها. وعلى الرغم من أن الفريق قد نظر في هذه المعلومات عندما أوصى بمبالغ التعويض، فإن التخفيضات في المبالغ المطالب بها لا تنعكس في المرفقين الأول والثاني لهذا التقرير.

٨٩- وتلتزم شركة الفجي للتجارة والمقاولات (Al-Fajji Trading & Contracting Co.) تعويضاً عن مبالغ لم تُسدد بموجب عقدين للنقل وقعا مع حكومة العراق في عام ١٩٨٨؛ أحدهما لنقل البذور من الكويت إلى البصرة في جنوبي العراق، والآخر لنقل البذور من ميناء العقبة في الأردن إلى بغداد. وبموجب كلا العقدين، فإن الدفع لصاحب المطالبة عن كل عملية توريد كان مستحقاً على قسطين؛ فتُدفع نسبة ٢٥ في المائة بعد التسليم بشهر واحد، ونسبة ٧٥ في المائة بعد التسليم بثمانية عشر شهراً. وقدم صاحب المطالبة نسخاً من العقود الأصلية الموقعة مع حكومة العراق وجداول زمنية تحدد بالتفصيل تواريخ ومبالغ عمليات التسليم التي تمت حتى تاريخ الغزو. ويوصي الفريق بقبول التعويض في الحالات التي قُدمت فيها السلع أو أُديت فيها الخدمات بعد ٢ أيار/مايو بعد ١٩٩٠ بخصوص

الأقساط التي حل موعد سدادها في الفترة من ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠ إلى ٢ آب/أغسطس ١٩٩١ على النحو الذي أشير إليه أعلاه.

٩٠- وتسعى شركة المنصور والعبدي للتجارة والمقاولات (Al Mansour and Al Adbaly Trading & Contracting Co.) إلى الحصول على مبلغ قدره ١ ٨٠٠ ٠٠٠ دينار كويتي (قرابة ٣٧٤ ٢٢٨ ٦ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) فيما يتعلق برسالة موجهة من بلدية بغداد بتاريخ ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠ تمنح عقد تشييد في مجال الصرف الصحي لصاحب المطالبة. وبسبب وجود نزاع في هذا الشأن، فإن المسألة كانت موضع تحكيم قبل الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. ويسوق صاحب المطالبة حجة مفادها أن الغزو والاحتلال العراقيين قد عطلا إجراءات التحكيم التي كان يحتمل أن تكون في صالح صاحب المطالبة. وقد وجد الفريق أن كون المدين قد نازع في هذه المدفوعات هو دليل على أن رفض المدين القيام بالدفع لا صلة له بالغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وبالإضافة إلى ذلك، فإنه لا يوجد دليل على أن صاحب المطالبة كان سيكسب قضية التحكيم لولا وقوع الغزو. (انظر مثلاً "تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الثامنة من المطالبات من الفئة "هـ-٣" (SAC.26/1999/15)، الفقرات ٦٧-٧٠). ولذلك يوصي الفريق بعدم قبول المطالبة.

٩١- وقدمت شركة يوسف أحمد الغانم وأولاده (Yusuf Ahmed Alghanim & Sons) مطالبة عن مستحقات لدى الغير يتعذر تحصيلها شملت جملة من البنود من بينها مطالبة ضد مدينين عراقيين. ووفقاً للفقرة ٨٧ أعلاه، يوصي الفريق بقبول جزء من هذه المطالبة.

٩٢- وترد في المرفق الثاني توصيات الفريق فيما يتعلق بالمبالغ المستحقة لدى الغير التي يتعذر تحصيلها.

زاي - تكاليف إعادة بدء النشاط

٩٣- قدم ثمانية أصحاب مطالبات في هذه الدفعة مطالبات يبلغ مجموعها ٨٥١ ٧٢٣ ديناراً كويتياً (قرابة ٦٧٥ ٥٠٤ ٢ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) للتعويض عن تكاليف إعادة بدء النشاط. وتم استعراض المبالغ المطالب بها بصفحتها تكاليف إعادة بدء النشاط باستخدام المنهجية القائمة. وبذا فإن الفريق يتحقق مما إذا كانت الخسارة هي نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت وما إذا كانت المطالبة مدعومة بما يثبت الدفع لقاء البنود المطالب بها. وفي هذا المضمار، يبحث الفريق عن أدلة مماثلة تثبت الدفع كما يشترط في حالة المطالبات المتصلة بدفع مبالغ إلى آخرين أو إغاثتهم. ولا يقبل الفريق المبالغ المطالب بها التي لا تدعمها أدلة مستندية كافية لإثبات أن صاحب المطالبة قد أجرى هذه المدفوعات بالفعل. ثم يتحقق الفريق مما إذا كانت التكاليف هي تكاليف إضافية بالنسبة لصاحب المطالبة، أي تزيد على التكاليف المتكبدة عادة من جانب صاحب المطالبة لهذا النوع من النفقات. وأخيراً، ينظر الفريق فيما إذا كان صاحب المطالبة قد اتخذ الخطوات المناسبة للتقليل من الخسائر أم لا.

٩٤- وقد قام الفريق، على وجه التحديد، باستعراض مطالبات في هذه الفئة تتعلق بإعادة العاملين إلى الكويت. وقد وافق الفريق من ناحية المبدأ فيما يخص هذه المطالبات على أن هذه الخسائر هي نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت وأنه من المعقول أن يتوجب إعادة العاملين الذين تم إخلأؤهم إلى الكويت لكي يقلل صاحب المطالبة من الخسائر المتكبدة. وعند التعويض في إطار المطالبات بخصوص تكلفة إعادة العاملين إلى الكويت، قلم الفريق بتطبيق المعايير المشروحة في تقرير الدفعة الرابعة من المطالبات من الفئة "هـ-٤" (انظر الفقرة ٨٨).

٩٥- وقد طُلب إلى أصحاب المطالبات عن طريق الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات في ٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ أن يقدموا المعلومات المذكورة في الفقرة ٨٨ من تقرير الدفعة الرابعة من الفئة "هـ-٤". أما المطالبات المتعلقة بإعادة العاملين التي يوصي الفريق بعدم قبولها فلم تقدّم بشأنها معلومات كافية استجابة لهذا الطلب.

٩٦- وتسعى شركة المنصور والعبدي للتجارة والمقاولات (Al Mansoor & Al Abdaly Trading & Contracting Co.) إلى الحصول على رد للتكاليف المرتبطة بطرح عطاءات ومدفوعات مرتبات دفعت إلى العاملين لديها بعد التحرير. وقد شرحت الجهة صاحبة المطالبة، أثناء البعثة، أنها قد تكبدت جميع هذه التكاليف في الفترة من ١٧ آب/أغسطس ١٩٩١ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وقدمت الجهة صاحبة المطالبة فواتير وإيصالات مدفوعات لتأييد المبلغ المطالب به. ويخلص الفريق إلى أن هذه المصروفات ليست نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت لذلك فإنه يوصي بعدم قبول المطالبة.

٩٧- وتسعى شركة محمد ناصر السامر وأولاده (Mohamed Naser Al-Sayer & Sons Est.) إلى الحصول على تعويض عن تكلفة تشغيل مكتب في دبي استأجرته في كانون الثاني/يناير ١٩٩١. وقد استُخدم ذلك المكتب للاتصال مع مورديها وزبائنها وللترتيب لإعادة موظفيها بعد التحرير. وقدمت الجهة صاحبة المطالبة جدولاً يورد قائمة بمجموعة متنوعة من النفقات المتعلقة بمكتب دبي، ولكنها لم تقدم أدلة كافية على دفع مبالغ فيما يتعلق بهذه البنود. ووعدت الجهة صاحبة المطالبة، أثناء البعثة، بتقديم أدلة على المدفوعات ما أمكن. بيد أنه لم تقدّم أدلة كافية. ولذلك يوصي الفريق بعدم قبول المطالبة.

٩٨- وقدمت شركة حمد الخالد وإخوانه (Hamad Al Khaled & Brothers Co.) مطالبة تتعلق بمرتبات وتكاليف عقود وإيجارات، شملت تكاليف تكبدها الجهة صاحبة المطالبة في آب/أغسطس ١٩٩١. ولم يتبين أن المصروفات المتكبدة في آب/أغسطس ١٩٩١ هي مصروفات غير عادية تتصل اتصالاً مباشراً بالغزو والاحتلال العراقيين للكويت بالنظر إلى أن الجهة صاحبة المطالبة كانت ستكدها بصرف النظر عن الغزو والاحتلال. ولذلك يوصي الفريق بعدم قبول المطالبة.

٩٩- وتلتزم شركة البوادي للتجارة (Boodai Trading Co.) تعويضاً عن طبق توابع اصطناعية يسمح لها بالاتصالات الدولية. وقد اشترت الجهة صاحبة المطالبة الطبق عندما أعادت بدء عملياتها بالنظر إلى أن الخدمة الهاتفية لم تكن متاحة. وذكرت هذه الجهة، أثناء البعثة، أنها لم تتبع طبق التوابع الاصطناعية بقيمته المتبقية بالنظر إلى أن هذه المعدات كانت عتيقة الطراز. وبدلاً من ذلك، استمرت الجهة صاحبة المطالبة في استخدامه. ولما كانت هذه الجهة قد استمرت في الاستفادة من استخدامه، يوصي الفريق بعدم قبول المطالبة.

١٠٠- وترد في المرفق الثاني توصيات الفريق فيما يتعلق بتكاليف إعادة بدء النشاط.

حاء - خسائر أخرى

١٠١- يلتزم أصحاب المطالبات تعويضاً عن خسائر متكبدة نتيجة لقيام حكومة الكويت بإلغاء أوراق نقدية لدنانير كويتية أثناء الغزو والاحتلال العراقيين للكويت (انظر تقرير الدفعة الرابعة، الفقرة ٩٣). وتمثل هذه الخسائر مبلغ النقدية المحتفظ بها لدى أصحاب المطالبات قبل الغزو والتي كانت تشكل جزءاً من الأوراق النقدية التي ألغيت فيما بعد. وقد اتبع الفريق نفس النهج الذي اتبع في تقرير الدفعة الرابعة "هاء-٤" (انظر الفقرة ٩٣).

١٠٢- وقدمت شركة عباس أحمد الشواف وإخوانه (Abbas Ahmed Al-Shawaf & Bros. Co.) مطالبة تتعلق بأوراق نقدية لدنانير كويتية ملغاة من هذا القبيل. وتمت أثناء البعثة معاينة الأوراق النقدية الملغاة التي يحتفظ بها صاحب المطالبة. وقد احتفظت الجهة صاحبة المطالبة بالمبلغ المذكور قبل الغزو لدفع مرتبات موظفيها. وأثناء اجتماع مع هذه الجهة، جرى عد هذه الأوراق يدوياً وتمت مضاهاة أرقامها المسلسلة بقائمة الأرقام المسلسلة التي ألغتها حكومة الكويت أثناء الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. ولذلك يوصي الفريق بقبول هذه المطالبة.

١٠٣- وفيما يتعلق بالمطالبة المقدمة من شركة يوسف أحمد الغانم وأولاده (Yusuf Ahmed Alghanim & Sons') عن الخسائر المتكبدة بالدينارات العراقية، قام الفريق بتطبيق المعايير الوارد وصفها في تقرير الدفعة الرابعة من الفئة "هاء-٤" (انظر الفقرات ٩٥-٩٧).

١٠٤- ويلتزم اثنان من أصحاب المطالبات ذات الصلة هما شركة عبد العزيز أحمد الغانم وإخوانه (Abdul Aziz Ahmed Al-Ghannam & Bros Co.) وشركة الكويت لاستيراد قطع غيار السيارات (The Kuwait for Importing Auto Spare Parts Co.) تعويضاً عن خسارة مصنفة على أنها رشاًوى. وينص بيان المطالبة المتعلق بصاحب المطالبة الأولى على أن "تلك المبالغ قد دُفعت للعراقيين من أجل حماية وتأمين المخزون الكلي للشركات التي تمتلكها الجهة صاحبة المطالبة....". وقدّم صاحباً المطالبتين جداول تعدد المبالغ المدفوعة وتقدم إفادة شهود. وقد اتبع الفريق نفس النهج الذي اتبع في تقرير الدفعة الرابعة من الفئة "هاء-٤" (انظر الفقرة ٩٩) ويوصي بعدم قبول المطالبتين.

١٠٥- أما شركة مجموعة السيارات العربية (Arabian Motors Group Co.) وشركة بدر الملا وإخوانه (Bader Al Mulla & Bros Co.) فقد طالبتا بالتعويض عن مصروفات مدفوعة مسبقاً، بما في ذلك أقساط تأمين وإيجارات مدفوعة مسبقاً لشهور أثناء احتلال الكويت. وبالمثل، فإن شركة عباس أحمد الشواف وإخوانه (Abbās Ahmed Al-Shawaf & Bros Co.) قد طالبت بالتعويض عن بنود تشمل الجزء الذي لم ينقض من عقود صيانة مدفوعة قيمتها مسبقاً فيما يتعلق بنظامها لتكييف الهواء ومكاتبها ومعدات أخرى. وقد اتبع الفريق نفس النهج الذي اتبع في تقرير الدفعة الرابعة من الفئة "هـ-٤" (انظر الفقرة ١٠٣) ويوصي بعدم قبول المطالبتين.

١٠٦- وتسعى شركة مسيله للتجارة (Maseelah Trading Co.) وشركة بدر الملا وإخوانه (Bader Al Mulla & Bros.Co.) إلى الحصول على تعويض عن مقدمات قابلة للاسترداد دُفعت إلى حكومة الكويت وأطراف أخرى قبل الغزو والاحتلال العراقيين للكويت فيما يتصل بتقديم خدمات مثل الكهرباء والمياه. وذكر صاحبا المطالبتين أن جميع الايصالات وسجلات الحاسوب الذي تشكل دليلاً على دفع هذه المقدمات قد فُقدت أو دُمرت أثناء الغزو والاحتلال. وكلا صاحبي المطالبتين، المرتبط كل منهما بالآخر، قد ذكراً أنهما "لم يتمكننا حتى من القيام بمحاولة لتقدير مقدار وطبيعة" المقدمات. وقد طُلب من مقدمي المطالبتين أن يسددا هذه المقدمات بعد التحرير. ويخلص الفريق إلى أن هذه المقدمات لم تُفقد بالنظر إلى أنها ما زالت في حوزة الكيان الذي قبل المقدمات أصلاً. ولذلك يوصي الفريق بعدم قبول المطالبة بالنظر إلى أن الدفع المزدوج لمقدمات من جانب صاحبي المطالبتين بعد التحرير كانا نتيجة لقرار نشاط أعمال اتخذته الكيانات التي تحتفظ بالمقدمات ولم يكن سببه المباشر هو الغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

١٠٧- كذلك فإن صاحبي المطالبتين آخرين هما شركة الزياني للتجارة (Al-Zayani Trading Co.) وشركة الكويت للسيارات والتجارة (Kuwait Automobile & Trading Co.) يلتمسان تعويضاً عن فقدان مقدمات قابلة للاسترداد ولكنهما لم يقدمتا معلومات كافية بخصوص طبيعة هذه المقدمات وما إذا كان قد تعين عليهما تسديدها بعد التحرير. ونظراً إلى الافتقار إلى أدلة كافية، يوصي الفريق بعدم قبول هاتين المطالبتين.

١٠٨- وتسعى شركة المنصور والعدلي للتجارة والمقاولات (Al Mansoor & Al Abdaly Tradining & Contracting Co.) إلى الحصول على تعويض عن استهلاك الأصول الثابتة لصاحب المطالبة في الفترة من ١ آب/أغسطس ١٩٩٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وقد أكد الفريق أن هذا الاستهلاك كان سيجري تكبده بصرف النظر عن الغزو والاحتلال العراقيين للكويت ولذلك فإنه يوصي بعدم قبول هذه المطالبة.

١٠٩- كذلك فإن شركة محمد ناصر السايير وأولاده (Mohamed Naser Al-Sayer & Sons Est.) تسعى إلى الحصول على تعويض عن التكاليف المرتبطة بتحصيل ديونها المدومة. وقد خلص الفريق إلى أنه ينبغي منح صاحب المطالبة تعويضاً فقط عن الرسوم المتكبدة لملاحقة الدائنين عندما:

(أ) تكون الديون المعدومة نفسها قابلة للتعويض؛

(ب) وإذا كان يمكن لصاحب المطالبة أن يثبت أنه لم يكن ليتكبد التكاليف لولا حدوث الغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

واستيفاءً للعنصر الثاني من هذا الاختبار، فإنه يتعين على صاحب المطالبة أن يقدم اثباتاً بأنه قد تكبد تكاليف قانونية بعد التحرير تزيد على المبلغ الذي درج على تكبده تاريخياً. بيد أنه لما كانت الديون المعدومة المستحقة لصاحب المطالبة غير قابلة للتعويض، يوصي الفريق بعدم قبول هذه المطالبة بخصوص شركة محمد ناصر السامر وأولاده. وبتطبيق المعايير نفسها، يوصي الفريق بقبول جزء من المطالبة المقدمة من شركة يوسف أحمد الغانم وأولاده (Yusuf Ahmed Alghanim & Sons)

١١٠- وترد في المرفق الثاني توصيات الفريق فيما يتعلق بالخسائر الأخرى.

سادساً - قضايا أخرى

ألف- التواريخ المطبقة بالنسبة لأسعار صرف العملات وأسعار الفائدة

١١١- فيما يتعلق بتحديد التواريخ المنطبقة بالنسبة إلى أسعار صرف العملات وأسعار الفائدة يعتمد الفريق ذات النهج المتبع في التقرير المتعلق بالدفعة الأولى من مطالبات الفئة "هـ-٤". (انظر تقرير الدفعة الأولى من مطالبات الفئة "هـ-٤"، الفقرات ٢٢٦-٢٣٢).

باء- تكاليف إعداد المطالبات

١١٢- أعلم الأمين التنفيذي للجنة الفريق بأن مجلس الإدارة ينوي حل مسألة تكاليف إعداد المطالبات في المستقبل، وتبعاً لذلك فإن الفريق لا يتقدم بأي توصية فيما يتعلق بالتعويض عن تكاليف إعداد المطالبات.

سابعاً- التعويضات الموصى بها

١١٣- استناداً إلى ما تقدم، فإن التعويضات التي يوصي بها الفريق لأصحاب مطالبات الدفعة الخامسة من الفئة "هاء-٤" ترد في المرفق الأول لهذا التقرير. ويرد ملخص للمبادئ التي استند إليها الفريق في وضع توصياته بشأن مطالبات هذه الدفعة في المرفق الثاني لهذا التقرير. وبسبب جبر الكسور العشرية، يمكن أن تختلف المبالغ عن المبلغ المذكور في الاستمارة هاء بمقدار ١ دينار كويتي.

جنيف في ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩

(توقيع)
لويس أولافو بابتستا
الرئيس

(توقيع)
جان نوديه
مفوض

(توقيع)
جيانكسي وانغ
مفوض

Annex I
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by UNSEQ and UNCC claim numbers and claimant name

[ENGLISH ONLY]

<u>UNSEQ</u> <u>claim</u> <u>no*</u>	<u>UNCC</u> <u>claim</u> <u>no*</u>	<u>Claimant's Name</u>	<u>Amount</u> <u>claimed</u> <u>(KD)</u>	<u>Net amount</u> <u>claimed</u> <u>(KD)**</u>	<u>Amount</u> <u>recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount</u> <u>recommended</u> <u>(US\$)</u>
E-00087	4003111	Al-Jazira & Quraini Transportation Co.	4,720,642	4,714,644	2,456,915	8,501,295
E-00088	4003112	Ali & Fouad M. T. Alghanim Automotive Co. W.L.L.	5,057,514	4,430,055	2,943,667	10,183,183
E-00089	4003113	Mohamed Naser Al-Sayer & Sons Est.	33,706,750	33,705,700	6,025,688	20,833,902
E-00111	4003157	Al Mulla International Trading & Contracting Co.	32,368,579	32,368,579	447,207	1,543,940
E-00279	4003414	Arabian Motors Group Co./ Hamad Mohamed Abdulaziz Al Wazzan & Partners W.L.L.	7,129,328	6,388,199	4,375,105	15,137,705
E-00354	4003474	Mohammad Saleh & Reza Yousuf Behbehani Co.	8,554,502	7,953,025	5,087,981	17,602,771
E-00767	4003884	Boodai Trading Company Ltd. W.L.L.	13,788,430	11,414,797	3,039,843	10,518,487
E-00878	4003957	Abbas Ahmed Al-Shawaf & Bros. Co. W.L.L.	6,457,382	6,450,382	2,177,931	7,534,042
E-01295	4004424	Al-Fajji Trading & Contracting Co.	32,133,343	32,127,128	12,591,752	43,570,077
E-01373	4004481	Maseelah Trading Co.	8,052,396	8,052,396	5,451,141	18,857,715
E-01419	4004521	Abdul Aziz Ahmed Al Ghannam & Brothers Company	4,571,195	4,230,038	2,373,788	8,209,424
E-01456	4004577	Al Qurain Automotive Trading Co. (K.S.C.)	5,698,282	5,014,009	3,027,716	10,474,109
E-01494	4004560	Abdulmohsen Abdulaziz Al-Babtain Co.	22,823,796	21,102,589	5,692,577	19,677,484
E-01495	4004561	Al-Babtain Trading & Contracting Co.	9,039,716	7,681,194	1,897,243	6,564,854
E-01544	4004662	Bader Al Mulla & Bros. Co. W.L.L.	9,346,638	9,346,638	4,820,904	16,674,311
E-01555	4004653	The Kuwait for Importing Auto Spare Parts Co.	7,082,531	6,564,441	4,414,805	15,266,533
E-01597	4004705	Abdul Rahman Al-Bisher & Zaid Al-Kazemi	8,980,677	8,119,767	5,400,072	18,668,386
E-01722	4004830	Al Mansoor & Al Abdaly Trading & Contracting Co. W.L.L.	4,058,207	3,679,507	754,695	2,611,402
E-01812	4004916	Yusuf Ahmed Alghanim and Sons W.L.L.	145,007,854	145,007,854	37,370,260	129,244,246
E-01882	4005046	Kuwait Bulgarian Trading Co. W.L.L.	3,082,423	3,079,173	1,414,631	4,894,917
E-01956	4005064	Kuwait Automobile & Trading Co./ Fawzi Al Fawzan & Jasim Abdulrahman Al Zayani Ltd.	3,302,959	2,872,138	1,461,748	5,057,711
E-01957	4005065	Al-Zayani Trading Co. Partnership	3,887,898	3,380,781	1,456,423	5,039,244
E-01995	4005103	Hamad Al Khaled & Brothers Co.	6,033,499	5,048,779	4,242,545	14,679,862
TOTAL			384,884,541	372,731,813	118,924,637	411,345,600

Annex I
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by UNSEQ and UNCC claim numbers and claimant name

- * The UNSEQ number is the provisional claim number assigned to each claim by PAAC.
- ** The "Net amount claimed" is the original amount claimed less the amount claimed for claim preparation costs and interest. As set forth in paragraphs 111 and 112 of the report, the Panel has made no recommendation with regard to these items.

Annex II

[ENGLISH ONLY]

Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al-Jazira & Quraini Transportation Co.
UNCC claim number: 4003111
UNSEQ number: E-00087

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> (KD)	<u>Amount recommended</u> (KD)	<u>Comments</u>
Loss of real property	46,757	37,406	Claim adjusted for maintenance.
Loss of tangible property	101,794	51,135	Claim reclassified to loss of tangible property, stock and vehicles. Claim adjusted for maintenance and depreciation.
Loss of stock	28,652	10,858	Claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	2,749,327	2,344,564	Claim adjusted to M.V.V. Table values and for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	1,788,114	12,952	Original other loss not categorised claim reclassified to loss of profits. Claim adjusted to reflect historical results.
TOTAL	4,714,644	2,456,915	
Claim preparation costs	5,998	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Ali & Fouad M.T. Alghanim Automotive Co. W.L.L.
UNCC claim number: 4003112
UNSEQ number: E-00088

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	610,669	247,891	Claim adjusted for depreciation, maintenance, failure to repair/replace and evidentiary shortcomings.
Loss of tangible property	168,228	120,632	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, cash and vehicles. Claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of stock	2,946,013	2,284,310	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Loss of cash	22,222	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of vehicles	77,800	60,839	Claim adjusted to M.V.V. Table values.
Loss of profits	458,891	229,995	Claim adjusted to reflect historical results, for windfall profits and evidentiary shortcomings.
Bad debts	146,232	0	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
TOTAL	4,430,055	2,943,667	
Interest	627,459	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Mohamed Naser Al-Sayer & Sons Est.
UNCC claim number: 4003113
UNSEQ number: E-00089

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> (KD)	<u>Amount recommended</u> (KD)	<u>Comments</u>
Loss of real property	2,241,819	946,145	Claim adjusted for maintenance, failure to repair/replace and evidentiary shortcomings.
Loss of tangible property	1,098,815	702,538	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, cash and vehicles. Claim adjusted for depreciation. The claim for Persian rugs was adjusted as per paragraph 50 of the report.
Loss of stock	3,982,484	2,581,999	Claim adjusted for evidentiary shortcomings and obsolescence.
Loss of cash	28,436	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of vehicles	547,392	311,621	Claim adjusted to M.V.V. Table values and for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	8,226,938	1,483,385	Original other loss not categorised claim reclassified to loss of profits and restart costs. Claim adjusted to reflect historical results and windfall profits.
Bad debts	17,135,073	0	Original contracts claim reclassified to bad debts and other loss not categorised. Claim adjusted as per paragraph 88 of the report and for evidentiary shortcomings.
Restart costs	380,243	0	Claim adjusted as per paragraph 97 of the report.
Other loss not categorised	64,500	0	Claim adjusted as per paragraph 109 of the report.
TOTAL	33,705,700	6,025,688	
Claim preparation costs	1,050	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al Mulla International Trading & Contracting Co.
UNCC claim number: 4003157
UNSEQ number: E-00111

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	45,440	45,440	Claim awarded in full.
Loss of cash	2,300	0	Original other loss not categorised claim reclassified to loss of cash, profits and bad debts. Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of profits	11,770,691	401,767	Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits.
Bad debts	20,550,148	0	Claim adjusted as per paragraph 88 of the report and failed for evidentiary shortcomings.
TOTAL	32,368,579	447,207	

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Arabian Motors Group Co./ Hamad Mohamed Abdulaziz Al Wazzan & Partners W.L.L.
UNCC claim number: 4003414
UNSEQ number: E-00279

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of contract	17,715	0	Claim adjusted as per paragraph 34 of the report.
Loss of real property	133,414	106,731	Claim adjusted for maintenance.
Loss of tangible property	564,336	406,337	Claim reclassified to loss of tangible property, stock and vehicles. Claim adjusted for evidentiary shortcomings, failure to repair/replace and depreciation.
Loss of stock	4,354,853	3,652,008	Claim adjusted for evidentiary shortcomings, obsolescence and stock build-up
Loss of cash	85,127	0	Insufficient evidence to substantiate loss.
Loss of vehicles	102,621	87,228	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	188,266	97,496	Claim adjusted for windfall profits and evidentiary shortcomings.
Bad debts	831,270	0	Insufficient evidence to substantiate loss.
Restart costs	25,305	25,305	Claim reclassified to restart costs and loss of profits. Claim awarded in full.
Other loss not categorised	85,292	0	Claim reclassified to other loss not categorised, cash, bad debts and contracts. Claim adjusted as per paragraph 105 of the report.
TOTAL	6,388,199	4,375,105	
Claim preparation costs	7,350	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	733,779	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Mohammad Saleh & Reza Yousuf Behbehani Co.
UNCC claim number: 4003474
UNSEQ number: E-00354

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	152,987	101,543	Claim adjusted for maintenance and evidentiary shortcomings.
Loss of tangible property	32,494	19,544	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, cash and vehicles. Claim adjusted for depreciation.
Loss of stock	4,718,871	4,714,223	Stock claim awarded in full. Goods in transit claim adjusted for obsolescence.
Loss of cash	40,775	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of vehicles	40,316	0	Insufficient evidence to substantiate claim, i.e., no deregistration certificates.
Loss of profits	795,256	246,671	Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits.
Bad debts	2,165,267	0	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Restart costs	7,059	6,000	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
TOTAL	7,953,025	5,087,981	
Claim preparation costs	5,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	596,477	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Boodai Trading Company Ltd. W.L.L.
UNCC claim number: 4003884
UNSEQ number: E-00767

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	55,032	52,703	Claim adjusted for depreciation.
Loss of tangible property	320,710	253,219	Claim reclassified to loss of real property, tangible property, stock, cash and vehicles. Original other loss not categorised reclassified to loss of tangible property, profits and restart costs. Claim adjusted for depreciation, failure to repair/replace and evidentiary shortcomings.
Loss of stock	4,729,336	2,642,766	Claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of cash	29,722	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of vehicles	26,447	23,500	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. "Non-M.V.V. Table" vehicles adjusted as per paragraph 54 of the report.
Loss of profits	119,197	0	Claim adjusted to reflect historical results.
Bad debts	6,096,687	67,655	Claim adjusted for evidentiary shortcomings as per paragraph 82-84 of the report.
Restart costs	37,666	0	Insufficient evidence to substantiate claim; satellite dish claim adjusted as per paragraph 99 of the report.
TOTAL	11,414,797	3,039,843	
Claim preparation costs	63,414	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	2,310,219	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Abbas Ahmed Al-Shawaf & Bros. Co. W.L.L.
UNCC claim number: 4003957
UNSEQ number: E-00878

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	9,725	7,780	Claim adjusted for maintenance.
Loss of tangible property	1,126,981	399,965	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, vehicles and other loss not categorised. Claim adjusted for maintenance, evidentiary shortcomings and to reflect recognised foreign exchange rates.
Loss of stock	1,139,977	999,445	Claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	464,547	411,042	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. "Non-M.V.V. Table" vehicles adjusted as per paragraph 54 of the report.
Loss of profits	205,748	171,873	Original claim for payment or relief to others reclassified to loss of profits. Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Bad debts	3,303,659	0	Original contracts claim reclassified to bad debts. Insufficient evidence to substantiate claim.
Restart costs	96,414	96,414	Claim awarded in full.
Other loss not categorised	103,331	91,412	Claim reclassified to other loss not categorised, loss of stock, profits, bad debts and restart costs. Original claim for business transaction reclassified to other loss not categorised. Kuwaiti dinar claim awarded in full as per paragraph 102 of the report. Pre-paid expenses claim adjusted as per paragraph 105 of the report.
TOTAL	6,450,382	2,177,931	
Claim preparation costs	7,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al-Fajji Trading & Contracting Co.
UNCC claim number: 4004424
UNSEQ number: E-01295

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> (KD)	<u>Amount recommended</u> (KD)	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	12,995,932	8,536,534	Claim reclassified to loss of tangible property and vehicles. Claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	63,785	36,442	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values.
Loss of profits	3,736,035	3,736,035	Claim awarded in full.
Bad debts	15,331,376	282,741	Original contracts claim reclassified to bad debts. Claim adjusted as per paragraph 89 of the report.
TOTAL	32,127,128	12,591,752	
Claim preparation costs	6,215	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Maseelah Trading Co.
UNCC claim number: 4004481
UNSEQ number: E-01373

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	104,305	74,741	Claim reclassified to loss of tangible property, stock and vehicles. Claim adjusted for depreciation and failure to repair/replace.
Loss of stock	5,390,156	4,839,982	Claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of cash	4,716	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of vehicles	6,869	6,869	Claim awarded in full.
Loss of profits	1,716,000	502,474	Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits.
Bad debts	807,903	27,075	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Other loss not categorised	22,447	0	Claim adjusted as per paragraph 106 of the report.
TOTAL	8,052,396	5,451,141	

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Abdul Aziz Ahmed Al Ghannam & Brothers Company
UNCC claim number: 4004521
UNSEQ number: E-01419

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	166,529	134,384	Claim reclassified to loss of real property, tangible property and profits. Claim adjusted for maintenance and depreciation.
Loss of tangible property	211,488	124,871	Claim reclassified to loss of tangible property, real property, stock and vehicles. Claim adjusted for depreciation, maintenance and evidentiary shortcomings.
Loss of stock	2,319,336	1,702,373	Claim adjusted for stock build-up, evidentiary shortcomings and obsolescence.
Loss of vehicles	3,700	3,265	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values.
Payment or relief to others	2,894	2,894	Claim reclassified to payment or relief to others and loss of profits. Claim awarded in full.
Loss of profits	409,212	400,065	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Bad debts	1,024,516	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Other loss not categorised	92,363	5,936	Claim reclassified to other loss not categorised, stock and bad debts. Claim for cost of returning goods in transit to sender adjusted for evidentiary shortcomings. Claim for bribes adjusted as per paragraph 104 of the report.
TOTAL	4,230,038	2,373,788	
Claim preparation costs	10,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	331,157	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al Qurain Automotive Trading Co. (K.S.C.)
UNCC claim number: 4004577
UNSEQ number: E-01456

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	89,195	59,778	Claim adjusted for depreciation and maintenance.
Loss of tangible property	145,667	98,087	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, cash and vehicles. Claim for rental cars adjusted for maintenance, betterment and evidentiary shortcomings. Computer system claim awarded in full.
Loss of stock	2,931,068	2,349,604	Claim adjusted for stock build-up and evidentiary shortcomings.
Loss of cash	12,229	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of vehicles	292,916	291,987	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values.
Payment or relief to others	19,830	7,369	Claim reclassified to payment or relief to others and loss of profits. Claim adjusted as per paragraph 69 of the report.
Loss of profits	1,523,104	220,891	Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits.
TOTAL	5,014,009	3,027,716	
Claim preparation costs	24,419	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	659,854	n.a.	Original other loss not categorised reclassified to interest. Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Abdulmohsen Abdulaziz Al-Babtain Co.
UNCC claim number: 4004560
UNSEQ number: E-01494

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> (KD)	<u>Amount recommended</u> (KD)	<u>Comments</u>
Loss of real property	641,342	505,202	Claim adjusted for failure to repair/replace and evidentiary shortcomings.
Loss of tangible property	979,821	304,103	Claim reclassified to loss of tangible property, stock and vehicles. Tangible property claim adjusted for depreciation, failure to repair/replace and evidentiary shortcomings.
Loss of stock	3,798,085	2,848,983	Claim adjusted for evidentiary shortcomings and for obsolescence on the stocks of forklifts, cranes and spare parts. Vehicle stock reviewed in part as per paragraph 60 of the report.
Loss of vehicles	390,257	44,132	Claim adjusted for evidentiary shortcomings and to reflect M.V.V. Table values.
Payment or relief to others	116,384	87,009	Other loss not classified claim reclassified to payment or relief to others, loss of profits and restart costs. Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	5,183,238	1,829,484	Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits.
Bad debts	9,900,576	0	Insufficient evidence to substantiate loss.
Restart costs	92,886	73,664	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
TOTAL	21,102,589	5,692,577	
Claim preparation costs	33,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	1,688,207	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al-Babtain Trading & Contracting Co.
UNCC claim number: 4004561
UNSEQ number: E-01495

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	153,340	153,340	Claim awarded in full.
Loss of tangible property	895,617	403,603	Claim reclassified to loss of tangible property, stock and vehicles. Claim adjusted for depreciation.
Loss of stock	1,047,555	734,727	Claim adjusted for evidentiary shortcomings and obsolescence.
Loss of vehicles	2,099,448	605,573	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values and for evidentiary shortcomings, including the comment in paragraph 55 of the report. "Non-M.V.V. Table" vehicles adjusted as per paragraph 54 of the report.
Bad debts	3,485,234	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
TOTAL	7,681,194	1,897,243	
Claim preparation costs	5,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	1,353,522	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Bader Al Mulla & Bros. Co. W.L.L.
UNCC claim number: 4004662
UNSEQ number: E-01544

<u>Category of loss</u>	<u>Amount Asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of contract	348,503	219,642	Claim reclassified to loss of contract and bad debts. Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Loss of real property	2,384,865	1,525,349	Claim adjusted for maintenance, depreciation, failure to repair/replace and evidentiary shortcomings.
Loss of tangible property	374,232	240,853	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, cash and vehicles. Claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of stock	2,712,250	1,971,805	Stock claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings. Insufficient evidence to support goods in transit claim.
Loss of cash	26,518	0	Insufficient evidence to support claim.
Loss of vehicles	55,275	55,275	Claim awarded in full.
Loss of profits	1,342,000	807,980	Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits.
Bad debts	1,892,637	0	Insufficient evidence to support claim.
Other loss not categorised	210,358	0	Pre-paid expenses claim adjusted as per paragraph 105 of the report. Deposits claim adjusted as per paragraph 106 of the report.
TOTAL	9,346,638	4,820,904	

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: The Kuwait for Importing Auto Spare Parts Company
UNCC claim number: 4004653
UNSEQ number: E-01555

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	273,708	127,858	Claim reclassified to loss of tangible property, stock and vehicles. Claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of stock	4,104,349	3,397,713	Claim adjusted for obsolescence, stock build-up and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicle	600	417	Claim adjusted to M.V.V. Table value.
Payment or relief to others	10,556	10,556	Claim reclassified to payment or relief to others and loss of profits. Claim awarded in full.
Loss of profits	953,650	878,261	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Bad debts	962,901	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Other loss not categorised	258,677	0	Claim adjusted as per paragraph 104 of the report.
TOTAL	6,564,441	4,414,805	
Claim preparation costs	5,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	513,090	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Abdul Rahman Al-Bisher & Zaid Al-Kazemi
UNCC claim number: 4004705
UNSEQ number: E-01597

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	80,610	49,802	Claim adjusted for evidentiary shortcomings and maintenance.
Loss of tangible property	553,462	537,417	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, cash and vehicles. Restart costs reclassified to loss of tangible property. Claim adjusted for depreciation and maintenance.
Loss of stock	5,172,703	2,724,045	Claim adjusted for stock build-up, obsolescence, and evidentiary shortcomings.
Loss of cash	27,549	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of vehicles	191,910	89,710	Claim adjusted for evidentiary shortcomings and to reflect M.V.V. Table values.
Payment or relief to others	49,638	43,896	Claim reclassified to payment or relief to others and loss of profits. Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	2,043,895	1,955,202	Claim for income-producing property reclassified to loss of profits. Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
TOTAL	8,119,767	5,400,072	
Claim preparation costs	15,153	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	845,757	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al Mansoor & Al Abdaly Trading & Contracting Co. W.L.L.
UNCC claim number: 4004830
UNSEQ number: E-01722

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of contract	502,482	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Loss of real property	12,014	6,007	Claim adjusted for maintenance and depreciation.
Loss of tangible property	72,748	51,098	Claim reclassified to loss of tangible property, stock and vehicles. Claim adjusted for maintenance and failure to repair/replace.
Loss of stock	411,537	201,267	Claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	756,194	496,323	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. "Non-M.V.V. Table" vehicles adjusted as per paragraph 54 of the report.
Bad debts	1,831,577	0	Claim adjusted as per paragraph 90 of the report.
Restart costs	72,284	0	Claim adjusted as per paragraph 96 of the report.
Other loss not categorised	20,671	0	Claim adjusted as per paragraph 108 of the report.
TOTAL	3,679,507	754,695	
Claim preparation costs	10,750	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	367,950	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Yusuf Ahmed Alghanim and Sons W.L.L.
UNCC claim number: 4004916
UNSEQ number: E-01812

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of contract	273,881	40,833	Claim reclassified to loss of contract, profits and bad debts. Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Loss of real property	2,108,142	1,441,013	Claim reclassified to loss of real property, tangible property, vehicles and profits. Claim adjusted for maintenance, failure to repair/replace and evidentiary shortcomings.
Loss of tangible property	2,714,851	1,487,892	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, vehicles and other loss not categorised. Claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of stock	24,639,181	21,683,338	Claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	6,076,108	5,511,994	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values and for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	98,009,672	5,905,733	Claim adjusted to reflect historical results and to restrict the period of loss to 12 months as per paragraph 75 of the report.
Bad debts	9,302,118	377,833	Original business transaction claim reclassified to bad debts and other loss not categorised. Claim adjusted for evidentiary shortcomings and as per paragraph 91 of the report.
Other loss not categorised	1,883,901	921,624	Claim for Iraqi dinar adjusted as per paragraph 103 of the report and claim for collection costs adjusted as per paragraph 109 of the report. Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
TOTAL	145,007,854	37,370,260	

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Kuwait Bulgarian Trading Co. W.L.L.
UNCC claim number: 4005046
UNSEQ number: E-01882

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	3,023	2,198	Claim reclassified to loss of tangible property and vehicles. Claim adjusted for depreciation and failure to repair/replace.
Loss of vehicles	3,076,150	1,412,433	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. "Non-M.V.V. Table" vehicles adjusted as stated in paragraph 54 of the report.
TOTAL	3,079,173	1,414,631	
Claim preparation costs	3,250	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Kuwait Automobile & Trading Co./ Fawzi Al Fawzan & Jasim Abdulrahman Al Zayani Ltd.
UNCC claim number: 4005064
UNSEQ number: E-01956

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	710,981	355,490	Claim adjusted for depreciation.
Loss of tangible property	30,650	23,627	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, vehicles, bad debts, real property and other loss not categorised. Claim adjusted for depreciation.
Loss of stock	1,305,521	957,578	Claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	40,657	34,558	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	90,495	90,495	Claim awarded in full.
Bad debts	686,901	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Other loss not categorised	6,933	0	Claim adjusted as per paragraph 107 of the report.
TOTAL	2,872,138	1,461,748	
Interest	430,821	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al-Zayani Trading Co. Partnership
UNCC claim number: 4005065
UNSEQ number: E-01957

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	102,347	77,980	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, vehicles, bad debts and other loss not categorised. Claim adjusted for depreciation and failure to repair/replace.
Loss of stock	1,971,926	1,270,725	Claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	1,845	1,568	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Loss of profits	141,534	106,150	Claim adjusted for windfall profits.
Bad debts	1,157,019	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Other loss not categorised	6,110	0	Claim adjusted as per paragraph 107 of the report.
TOTAL	3,380,781	1,456,423	
Interest	507,117	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.

Annex II
Recommended awards for fifth instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Hamad Al Khaled & Brothers Co.
UNCC claim number: 4005103
UNSEQ number: E-01995

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	481,768	197,823	Claim reclassified to loss of tangible property, stock, vehicles and bad debts. Claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings.
Loss of stock	268,653	136,884	Claim adjusted for stock build-up and evidentiary shortcomings.
Loss of vehicles	4,234,326	3,881,895	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values.
Payment or relief to others	5,369	5,369	Claim awarded in full.
Loss of profits	45,720	20,574	Claim adjusted for evidentiary shortcomings.
Bad debts	769	0	Insufficient evidence to substantiate claim.
Restart costs	11,994	0	Claim adjusted as per paragraph 98 of the report.
Other loss not categorised	180	0	Claim reclassified to other loss not categorised, tangible property, payment or relief to others, profits and restart costs. Insufficient evidence to substantiate claim.
TOTAL	5,048,779	4,242,545	
Claim preparation costs	14,185	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 112 of the report.
Interest	970,535	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 111 of the report.
